

BAB II

SOLUSI PERMASALAHAN

Berdasarkan penelitian-penelitian terdahulu yang telah diuraikan pada bab sebelumnya bahwa film dalam dunia pendidikan mempunyai peran yang penting, akan tetapi para tenaga pendidik dan juga anak didik merasa kesulitan ketika film yang digunakan dalam pembelajaran menggunakan bahasa asing. Oleh karena itu, penulis melakukan penelitian dan memaparkan proses dan tata cara proses pembuatan takarir film bahasa Arab. Proses penerjemahan film ini memiliki beberapa tujuan penting diantaranya yaitu :

Pertama, membuka akses terhadap film-film berbahasa Arab bagi penonton di luar dunia Arab yang mungkin tidak fasih dalam bahasa Arab, sehingga meningkatkan distribusi dan penetrasi pasar film tersebut.

Kedua, dengan tujuan promosi budaya dan nilai. Membantu mempromosikan budaya Arab, sejarah, dan nilai-nilai dalam konteks global. Hal ini juga membantu dalam memperluas pemahaman dan apresiasi terhadap budaya dan kehidupan di dunia Arab.

Ketiga, komunikasi antarbudaya. Memfasilitasi komunikasi antarbudaya dengan menerjemahkan cerita-cerita dan pesan-pesan yang mungkin memiliki nilai universal atau relevansi global dari bahasa sumber ke bahasa target.

Keempat, dengan tujuan pendidikan dan pembelajaran. Dalam hal ini menerjemahkan film ke bahasa Arab berguna untuk menunjang proses pembelajaran bahasa. Dengan menggunakan film sebagai alat pembelajaran bahasa maka dapat membantu dalam menambah kosakata, pemahaman tata bahasa yang baik dan benar, serta kemampuan membaca, mendengar, dan memahami bahasa Arab.

Dengan mempertimbangkan hal tersebut, penerjemahan film *Makaarimul Akhlaq Khotimul Mursaliin* dari bahasa Arab ke bahasa Indonesia memiliki peran yang penting dalam meningkatkan kesadaran global tentang budaya Arab, serta mempromosikan pemahaman yang lebih baik antar budaya-budaya yang berbeda di seluruh dunia.

